

emerio®

CG-130861



Multi Grill (EN)

Multi-Grill (DE)

Multigrill (FR)

Multigrill (SE)

Multi Grill (NL)

Grill wielofunkcyjny (PL)

Multi asador (ES)



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 6 -
Mode d'emploi – French.....	- 11 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 15 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 19 -
Instrukcja obsługi – Polish.....	- 23 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 27 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
10. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use outdoors.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
24. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
25. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.



26. Caution, hot surface.

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

PARTS IDENTIFICATION



1. Handle
2. Securing latch
3. Indicator light
4. Upper cooking plate
5. Bottom cooking plate
6. Oil drip tray
7. Hinge release button
8. Thermostat knob

BEFORE INITIAL USE

1. Remove all packaging. The appliance is closed and locked by the securing latch on the side of the unit. Turn the securing latch to unlock the appliance.
2. Wipe the surfaces and non-stick grill plates with a soft damp cloth, and then dry them.
DO NOT IMMERSE THE UNIT AND DO NOT RUN WATER DIRECTLY ON THE COOKING SURFACES.
3. Unwind the mains cable completely.

Note: When your grill is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal and harmless.

HOW TO USE

1. For best results, lightly coat the cooking plates with a little cooking oil or cooking spray.
2. Close the grill and plug it into the power socket.
3. Rotate the thermostat knob to your desired setting. At first, try a setting in the Max position. You may adjust it lower or higher according to your preference.
4. The appliance will start preheating and the indicator light will illuminate.
5. It will take approximately 3-4 minutes to finish preheating, then the indicator light will turn off.
6. Open the grill and put the prepared ingredients on the bottom cooking plate. Close up the grill. The indicator light will turn on again.
7. During cooking, the indicator light will turn on to indicate the grill is heating and turn off to indicate the set temperature has been reached.

8. The cooking will take about 3-8 minutes depending on different food. Check if the food is golden brown. Adjust the cooking time to suit the individual taste.
9. When cooking is finished, use the handle to open the lid. Remove food by using a wooden or plastic spatula to protect the non-stick coating of the cooking plates.
10. Disconnect the plug from the outlet after use and leave the appliance open to cool.

USE AS OPEN GRILL

- Place the grill on a clean flat surface where you intend to cook. The grill can be positioned in flat position.
- To make the upper plate be leveled with the bottom plate, push and hold the hinge release button with one hand, and make the upper plate rest flat with the other hand. The appliance will stay in this position until you lift the handle and cover to return it to the closed position.
- Use the grill as an open grill to cook burgers, steak, poultry (we do not recommend cooking bone-in chicken, since it does not cook evenly on an open grill), fish and vegetables.
- In the open position, you have double the surface area for grill. You have the option of cooking different types of foods on separates without combining their flavors, or cooking large amounts of the same type of food. The open position also accommodates different cuts of meat with varying thicknesses, allowing you to cook each piece to your like.



CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance after use. Allow it to cool down before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble the appliance for cleaning.
2. Clean the housing with a soft damp cloth and then dry it thoroughly.
3. Wipe the cooking plates with a soft cloth to remove the food residue. For baked food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue and then clean with a non-abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the surface to moisten the food residue.
4. Remove and empty the oil drip tray. Wash it in warm soapy water. Avoid the use of scouring pads or harsh detergents as they may damage the surface. Rinse and dry thoroughly with a clean, soft cloth and replace.
5. Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e.g. scrubbing brush or knife) for cleaning.

Caution: Do not immerse the appliance in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 750W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheellie bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



CUSTOMER SERVICE



SPARE PARTS

Bedienungsanleitung – German

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
10. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Nicht im Freien verwenden.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.

22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
24. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
25. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.



26. Vorsicht – heiße Oberfläche.

WARNUNG! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

TEILEBESCHREIBUNG



1. Griff
2. Sicherungsriegel
3. Anzeigeleuchte
4. Obere Kochplatte
5. Untere Kochplatte
6. Ölauffangschale
7. Scharnierentriegelungsknopf
8. Thermostatknopf

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Das Gerät wird durch den Sicherungsriegel an der Seite des Geräts geschlossen und verriegelt. Drehen Sie den Sicherungsriegel, um das Gerät zu entriegeln.
2. Wischen Sie die Oberflächen und die antihafbeschichteten Grillplatten mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie anschließend ab.

DAS GERÄT NICHT IN WASSER TAUCHEN UND DIE KOCHFLÄCHEN NICHT DIREKT UNTER FLIESENDES WASSER HALTEN.

3. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

Hinweis: Wenn Ihr Grill zum ersten Mal aufgeheizt wird, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und harmlos.

ANWENDUNG

1. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Kochplatten mit etwas Speiseöl oder Kochspray leicht bestreichen.
2. Schließen Sie den Grill und stecken Sie ihn in die Steckdose.
3. Drehen Sie den Thermostatknopf auf die gewünschte Einstellung. Versuchen Sie zunächst eine Einstellung in der Max-Position. Sie können es je nach Belieben niedriger oder höher einstellen.
4. Das Gerät beginnt mit dem Vorheizen und die Kontrollleuchte leuchtet auf.
5. Es dauert ungefähr 3 - 4 Minuten, bis das Vorheizen abgeschlossen ist. Dann erlischt die Anzeigeleuchte.
6. Öffnen Sie den Grill und legen Sie die vorbereiteten Zutaten auf die untere Kochplatte. Schließen Sie den Grill. Die Anzeigeleuchte leuchtet wieder auf.
7. Während des Garvorgangs leuchtet die Anzeigeleuchte auf, um anzuzeigen, dass der Grill aufgeheizt wird. Sie erlischt, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
8. Das Garen dauert je nach Zutaten etwa 3 - 8 Minuten. Prüfen Sie, ob das Essen goldbraun ist. Passen Sie die Garzeit an den individuellen Geschmack an.
9. Nach Beendigung des Garvorgangs heben Sie den Deckel am Griff hoch. Entfernen Sie Lebensmittel mit einem Holz- oder Kunststoffspatel, um die Antihftbeschichtung der Kochplatten zu schützen.
10. Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät zum Abkühlen geöffnet.

VERWENDUNG ALS OFFENER GRILL

- Stellen Sie den Grill auf eine saubere, ebene Fläche, auf der Sie kochen möchten. Der Grill kann in eine flache Position gebracht werden.
- Um die obere Platte auf gleiche Höhe wie die untere Platte zu bringen, drücken Sie mit einer Hand den Scharnierentriegelungsknopf und halten Sie ihn gedrückt, während Sie mit der anderen Hand die obere Platte flach auflegen. Das Gerät bleibt in dieser Position, bis Sie den Griff und den Deckel anheben, um es wieder in die geschlossene Position zu bringen.
- Der Grill kann nun als offener Tischgrill zum Zubereiten von Burgern, Steaks, Geflügel (Fleisch mit Knochen ist nicht zu empfehlen, da es sich auf dem offenen Grill nicht gleichmäßig grillen lässt), Fisch und Gemüse verwendet werden.
- In der geöffneten Position haben Sie die doppelte Fläche zum Grillen. Sie haben die Möglichkeit, verschiedene Arten von Lebensmitteln getrennt zuzubereiten, ohne ihre Aromen zu kombinieren, oder große Mengen derselben Art von Lebensmitteln zuzubereiten. Die offene Position bietet auch Platz für verschiedene Fleischstücke mit unterschiedlichen Dicken, sodass Sie jedes Stück nach Ihrem Geschmack zubereiten können.



REINIGUNG UND PFLEGE

1. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch immer vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Das Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es leicht warm ist. Zur Reinigung muss das Gerät nicht zerlegt werden.
2. Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Lappen ab und reiben Sie es dann gründlich trocken.

3. Wischen Sie die Kochplatten mit einem weichen Tuch ab, um Speisereste zu entfernen. Geben Sie bei angebrannten Speiseresten etwas warmes Wasser mit Spülmittel über die Speisereste und reiben Sie dann mit einem nicht scheuernden Kunststoffschwamm oder legen Sie nasses Küchenpapier auf die Fläche, um die Speisereste anzufeuchten.
4. Nehmen Sie die Ölauffangschale heraus und entleeren Sie sie. Waschen Sie sie in warmem Spülwasser ab. Vermeiden Sie die Verwendung von Scheuerschwämmen oder scharfen Reinigungsmitteln, da diese die Oberfläche beschädigen können. Gründlich abspülen und mit einem sauberen, weichen Tuch abtrocknen und wiedereinsetzen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z.B. Scheuerbürste oder Messer).

Achtung: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 750W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehöerteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDENDIENST



ERSATZTEILE

Mode d'emploi – French

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
10. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; des fermes; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; des environnements du type chambres d'hôtes.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique!
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
19. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
20. N'utilisez pas ce produit à l'extérieur.

21. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
24. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
25. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.



26. Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

IDENTIFICATION DES PIÈCES



1. Poignée
2. Loquet de verrouillage
3. Voyant lumineux
4. Plaque de cuisson supérieure
5. Plaque de cuisson inférieure
6. Bac de récupération des graisses
7. Bouton de déverrouillage de la charnière
8. Bouton du thermostat

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages. L'appareil se ferme et se verrouille grâce au loquet de verrouillage, situé sur le côté de l'appareil. Tournez le loquet de verrouillage pour déverrouiller l'appareil.
2. Essuyez les surfaces et les plaques de cuisson antiadhésives avec un chiffon doux et humide, puis séchez-les.

N'IMMERGEZ PAS L'APPAREIL DANS L'EAU ET NE FAITES PAS COULER D'EAU DIRECTEMENT SUR LES SURFACES DE CUISSON.

3. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.

Remarque : Le grille-viande peut dégager une légère odeur ou une légère fumée lorsque vous le faites chauffer pour la première fois. Cela est normal et ne représente pas un danger.

UTILISATION

1. Pour des résultats optimaux, badigeonnez légèrement les plaques de cuisson d'huile ou de spray cuisson.
2. Fermez le grille-viande et branchez-le sur la prise de courant.

3. Tournez le bouton du thermostat jusqu'au réglage souhaité. Dans un premier temps, essayez le niveau de réglage Max. Vous pouvez choisir un niveau de réglage plus élevé ou plus faible selon vos préférences.
4. L'appareil commence à préchauffer et le voyant lumineux s'allume.
5. Le préchauffage se termine au bout d'environ 3 à 4 minutes et le voyant lumineux s'éteint alors.
6. Ouvrez le grille-viande et placez les ingrédients préparés sur la plaque de cuisson inférieure. Fermez le grille-viande. Le voyant lumineux s'allume à nouveau.
7. Pendant la cuisson, le voyant lumineux s'allume pour indiquer que le grille-viande chauffe et s'éteint pour indiquer que la température réglée a été atteinte.
8. La cuisson dure environ 3 à 8 minutes selon le type d'aliments. Vérifiez que les aliments sont bien dorés. Ajustez le temps de cuisson en fonction des préférences personnelles.
9. Lorsque la cuisson est terminée, utilisez la poignée pour ouvrir le couvercle. Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique afin de protéger le revêtement antiadhésif des plaques de cuisson.
10. Débranchez la fiche de la prise de courant après l'utilisation et laissez l'appareil ouvert pour qu'il refroidisse.

UTILISATION EN GRIL OUVERT

- Placez le grille-viande sur une surface plane et propre, à l'endroit où vous souhaitez cuisiner. Le grille-viande peut être positionné à plat.
- Pour mettre la plaque de cuisson supérieure au même niveau que la plaque de cuisson inférieure, maintenez le bouton de déverrouillage de la charnière enfoncé d'une main et mettez la plaque de cuisson supérieure à plat de l'autre main. L'appareil restera dans cette position jusqu'à ce que vous souleviez la poignée et le couvercle pour le remettre en position fermée.
- Utilisez le gril en tant que gril ouvert pour la cuisson des hamburgers, des steaks, des volailles (nous déconseillons de faire cuire du poulet avec os, car la cuisson n'est pas uniforme sur un gril ouvert), des poissons et des légumes.
- Grâce à la position de gril ouvert, vous disposez d'une surface de cuisson doublée. Vous avez ainsi la possibilité de faire cuire différents types d'aliments sur des surfaces différentes sans mélange de saveurs, ou de faire cuire de grandes quantités du même type d'aliments. La position de gril ouvert permet également de faire cuire différents morceaux de viande d'épaisseurs variées en choisissant le niveau de cuisson pour chaque morceau.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours l'appareil après l'utilisation. Attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est légèrement chaud. Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour le nettoyer.
2. Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le soigneusement.
3. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour enlever les résidus d'aliments. Pour les résidus d'aliments cuits, vaporisez de l'eau tiède mélangée avec du détergent sur les résidus d'aliments, puis nettoyez avec un tampon à récurer en plastique non abrasif ou placez du papier absorbant humide sur la surface pour humidifier les résidus d'aliments.
4. Retirez et videz le bac de récupération des graisses. Lavez-le dans de l'eau chaude savonneuse. Évitez d'utiliser des tampons à récurer ou des détergents agressifs sous peine d'endommager la surface. Rincez et séchez soigneusement avec un chiffon propre et doux et remettez les pièces en place.

5. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou d'objets coupants (par exemple une brosse à récurer ou un couteau) pour le nettoyage.

Attention : N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique mortel !

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 750W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICE CLIENT



PIÈCES DÉTACHÉES

Bruksanvisning – Swedish

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL" i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat eller olja.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
8. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
9. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
10. Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden såsom: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostäder; bed and breakfast-miljöer.
11. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
12. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
13. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
14. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
15. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
16. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
17. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
18. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
19. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
20. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
21. Använd inte utomhus.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
23. Placera apparaten på en stabil, jämn yta som den inte kan falla ner från.
24. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan orsaka personskador.
25. Om du använder produkter med teflonyta, se till att inga fåglar är i samma rum och att rummet kan stängas igen helt och är väl ventilerat.



26. Varning, het yta.

VARNING!! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.

IDENTIFIERING AV DELARNA



1. Handtag
2. Säkerhetslake
3. Indikatorlampa
4. Övre grillplatta
5. Nedre grillplatta
6. Oljedroppbricka
7. Låsknapp gångjärn
8. Temperaturvred

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort allt förpackningsmaterial. Apparaten stängs och låses med säkringsspärren på enhetens sida. Vrid på säkringsspärren för att låsa upp apparaten.
2. Torka av ytorna och non-stick grillplattorna med en mjuk fuktig trasa och torka sedan torrt.
SÄNK INTE NED ENHETEN OCH HÄLL INTE VATTEN DIREKT PÅ TILLAGNINGSTORN.
3. Linda ut elkabeln helt.

Notera: När grillen värms första gången kan den avge lite rök eller odör. Detta är normalt och är ofarligt.

HUR DEN ANVÄNDS

1. För bästa resultat, smörj tillagningsplattorna lätt med lite matolja eller matlagningssprej.
2. Stäng grillen och anslut den till vägguttaget.
3. Vrid termostadvredet till önskad inställning. Prova först en inställning i Max-läget. Du kan justera den lägre eller högre enligt dina önskemål.
4. Apparaten startar förvärmningen och indikatorlampan tänds.
5. Det tar ca 3-4 minuter att avsluta förvärmningen, sedan släcks indikatorlampan.
6. Öppna grillen och lägg de förberedda ingredienserna på bottenplattan. Stäng grillen. Indikatorlampan tänds igen.
7. Under hela processen kommer redo-lampan att stängas av för att indikera att grillen värms upp och slås på för att indikera att den inställda temperaturen nåtts.

8. Tillagningen kommer att ta 3-8 minuter beroende på olika livsmedel. Kontrollera om maten är gyllenbrun. Anpassa tiden för att passa din individuella smak.
9. När maten är tillagad, använd handtaget för att öppna locket. Ta bort mat genom att använda en trä- eller plastspatel för att skydda non-stickbeläggningen på kokplattorna.
10. Koppla bort stickproppen från vägguttaget efter användning och lämna apparaten öppen för att svalna.

ANVÄND SOM ÖPPEN GRILL

- Placera grillen på en ren plan yta där du tänker laga mat. Grillen kan placeras i plant läge.
- För att få den övre plattan att vara i nivå med den nedre plattan, skjut och håll kvar gångjärnets låsknapp i pilens riktning med ena handen och placera den övre plattan plant med den andra handen. Apparaten förblir i detta läge tills du lyfter handtaget och locket för att återställa det till stängt läge.
- Använd grillen som en öppen grill för att tillaga burgare, kött, fågel (vi rekommenderar inte att tillaga kyckling med ben eftersom den inte tillagas jämnt på en öppen grill), fisk och grönsaker.
- I öppet läge har du dubbla ytan för grill. Du har möjlighet att laga olika typer av mat på separata utan att kombinera deras smaker, eller laga stora mängder av samma typ av mat. Det öppna läget rymmer också olika styckningsdelar av kött med varierande tjocklek, så att du kan tillaga varje bit till din smak.



RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Dra alltid ur kontakten till apparaten efter användning. Låt den alltid svalna innan rengöring. Enheten är lättare att rengöra när den är lätt varm. Det finns inget behov av att ta isär apparaten för rengöring.
2. Rengör stommen med en mjuk fuktig trasa och torka sedan med en torr trasa.
3. Torka av kokplattorna med en mjuk trasa för att få bort matrester. För matrester, kläm ut lite varmt vatten blandat med rengöringsmedel över matresterna och rengör sedan med en icke-slipande skursvamp eller placera vått hushållspapper över för att fukta matresterna.
4. Ta bort och töm oljedroppbrickan. Diska i varmt vatten med diskmedel. Undvik att använda skursvampar eller starka rengöringsmedel eftersom de kan skada ytan. Skölj och torka noga med en ren, mjuk trasa och byt ut.
5. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (t.ex. skurborste eller kniv) för att göra rent.

Försiktighet: Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller annan vätska. Risk för livsfarliga elstötar!

TEKNISKA DATA

Driftspänning: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 750W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av

tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KUNDTJÄNST



RESERVDELAR

Gebruiksaanwijzing – Dutch

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijksoortig geschoolde persoon om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de netspanning en de frequentie overeenkomen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
10. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
15. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
16. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
17. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
18. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
19. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
20. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.

23. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
24. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
25. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.



26. **Opgelet, heet oppervlak.**
WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Handgreep
2. Vergrendeling
3. Controlelampje
4. Bovenste bakplaat
5. Onderste bakplaat
6. Olielekbak
7. Ontgrendelingsknop voor scharnier
8. Thermostaatknop

VOOR INGEBRUIKNAME

1. Verwijder alle verpakking. Het apparaat is gesloten en vergrendeld door middel van de vergrendeling aan de zijkant van het apparaat. Draai de vergrendeling om het apparaat te ontgrendelen.
2. Maak de buitenkant en de bakplaten met antiaanbaklaag schoon met een zachte, vochtige doek en veeg ze vervolgens droog.

DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER EN LAAT GEEN WATER DIRECT OP DE BAKOPPERVLAKKEN STROMEN.

3. Wikkel het netsnoer helemaal af.

Opmerking: Als de grill voor de eerste keer opgewarmd wordt, kan het zijn dat er een lichte rook en geur afgegeven wordt. Dit is normaal en is niet schadelijk.

WERKING

1. Voor het beste resultaat, smeer de bakplaten lichtjes in met een beetje spijsolie of bakspray.
2. Sluit de grill en steek de stekker in het stopcontact.
3. Stel de thermostaatknop in op uw gewenste stand. Stel deze eerst op de Max stand in. U kunt deze vervolgens naar wens lager of hoger instellen.
4. Het apparaat start met voorverwarmen en het controlelampje brandt.

5. Het duurt ongeveer 3 tot 4 minuten om het voorverwarmen te voltooien, waarna het controlelampje dooft.
6. Open de grill en leg de voorbereide ingrediënten op de onderste bakplaat. Sluit de grill. Het controlelampje brandt opnieuw.
7. Het controlelampje brandt tijdens het bakproces om aan te geven dat de grill aan het opwarmen is en dooft wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt.
8. Het bakproces duurt ongeveer 3 tot 8 minuten afhankelijk van het soort voedsel. Controleer of het voedsel goudbruin is. Pas de baktijd naar wens aan.
9. Wanneer het voedsel gaar is, open het deksel met behulp van de handgreep. Verwijder het voedsel met een houten of plastic spatel om de antiaanbaklaag van de bakplaten te beschermen.
10. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat open staan om het af te koelen.

ALS EEN OPEN GRILL GEBRUIKEN

- Plaats de grill op een schoon en vlak oppervlak waar u het wilt gebruiken. De grill kan in een vlakke positie worden geplaatst.
- Om de bovenste plaat vlak met de onderste positie te maken, druk en houd de ontgrendelingsknop voor scharnier met een hand ingedrukt en laat de bovenste plaat vlak rusten met uw andere hand. Het apparaat blijft in deze positie totdat u de handgreep en het deksel optilt om het naar de gesloten stand terug te brengen.
- Gebruik de grill als een open grill om hamburgers, steak, gevogelte (we bevelen niet aan om kip met botten te bakken gezien deze niet gelijkmatig op een open grill worden gebakken), vis en groente.
- In de open stand hebt u tweemaal het oppervlak om te grillen. U hebt de mogelijkheid om verschillende soorten voedsel apart te bakken zonder dat hun smaak wordt gemengd of om grote hoeveelheden van hetzelfde soort voedsel te bakken. De open positie is tevens geschikt voor verschillende stukken vlees met een verschillende dikte, zodat u elk stuk naar wens kunt bereiden.



REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker na gebruik altijd uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen voor reiniging. Het apparaat is gemakkelijker schoon te maken als het een beetje warm is. Het is niet nodig om het apparaat uit elkaar te halen voor reiniging.
2. Maak de buitenkant schoon met een zachte, vochtige doek en veeg het volledig droog.
3. Veeg de bakplaten schoon met een zachte doek om etensresten te verwijderen. Voor vastkoekende resten, doe een beetje afwaswater op de etensresten om het vervolgens met een niet schurend, plastic reinigingssponsje te verwijderen of leg een nat vel keukenpapier op het oppervlak om de etensresten in te weken.
4. Verwijder de oliebak en leeg deze. Maak schoon in een warm sopje. Vermijd het gebruik van schuursponsjes of agressieve schoonmaakmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen. Vervolgens grondig afspoelen en drogen met een schone, zachte doek en terugplaatsen.
5. Maak het apparaat nooit schoon met agressieve schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (bijv. schuurborstel of mes).

Voorzichtig: Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Opgenomen vermogen: 750W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsortingsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



KLANTENSERVICE



RESERVEONDERDELEN

Instrukcja obsługi – Polish

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
10. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, takich jak np.: kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych; domy na wsi; użytkowanie przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych oraz obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem.
11. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
12. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwiisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
13. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
14. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
15. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
16. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
17. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
18. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
19. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
20. Nie używać na dworze.
21. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
22. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
23. Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni, z której nie będzie ono mogło spaść.

24. Stosowanie akcesoriów lub elementów dodatkowych niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do urazów.
25. W przypadku używania produktów z powierzchniami nieprzywierającymi, należy dopilnować, aby w tym samym pomieszczeniu nie było ptaków, aby pomieszczenie można było całkowicie zamknąć i aby miało ono zapewnioną dobrą wentylację.



26. **Uwaga, gorąca powierzchnia.**
OSTRZEŻENIE!! Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI



1. Uchwyt
2. Zatrzask zabezpieczający
3. Kontrolka
4. Płytkę grzewczą górną
5. Płytkę grzewczą dolną
6. Tacka ociekowa na olej
7. Przycisk odblokowujący zawias
8. Pokrętko termostatu

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć całość opakowania. Urządzenie jest zamknięte i zablokowane zatrzaskiem zabezpieczającym z boku urządzenia. Aby odblokować urządzenie, wystarczy przekręcić zatrzask zabezpieczający.
2. Przetrzeć powierzchnie i nieprzywierające płytki do grillowania miękką wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć je.

URZĄDZENIA NIE WOLNO ZANURZAĆ W WODZIE. NIE NALEŻY TEŻ BEZPOŚREDNIO POLEWAĆ WODĄ POWIERZCHNI DO ZAPIEKANIA.

3. Całkowicie rozwinąć kabel.

Uwaga: Kiedy grill jest nagrzewany po raz pierwszy, może wydobywać się z niego lekki dym lub może się pojawić nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i nieszkodliwe.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, płytki grzewcze należy lekko posmarować niewielką ilością oleju kuchennego lub oleju w sprayu.

2. Zamknąć grilla i podłączyć go do gniazdka elektrycznego.
3. Przekręcić pokrętło termostatu na żądane ustawienie. Najpierw spróbować ustawić je w pozycji Max. Ustawienie można zmieniać na niższe lub wyższe zgodnie z własnymi preferencjami.
4. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie i zaświeci się kontrolka.
5. Nagrzewanie zajmie około 3-4 minut, po czym kontrolka zgaśnie.
6. Otworzyć grill i włożyć do niego na dolną płytkę grzewczą przygotowane składniki. Zamknąć grill Kontrolka zapali się ponownie.
7. Podczas zapiekania kontrolka będzie się włączać, sygnalizując, że grill się nagrzewa, i wyłączać, aby wskazać osiągnięcie ustawionej temperatury.
8. W zależności od rodzaju produktów, zapiekanie trwa około 3-8 minut. Sprawdzić, czy produkty są zapieczone na złotobrazowo. Czas zapiekania należy dostosować do swoich indywidualnych preferencji.
9. Po zakończeniu zapiekania należy użyć uchwytu, aby otworzyć pokrywę. Aby nie uszkodzić powłoki nieprzywierającej płyt grzewczych, wyjąć produkty drewnianą lub plastikową łyżką.
10. Po zakończeniu używania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie otwarte, aby ostygło.

UŻYWANIE W CHARAKTERZE GRILLA OTWARTEGO

- Ustawić grill na czystej i płaskiej powierzchni, na której zamierza się gotować. Grill można ustawić na płasko.
- Aby płytka górna była ustawiona równo z płytką dolną, należy jedną ręką nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący zawias, a drugą ręką ustawić górną płytkę na płasko. Urządzenie pozostanie w tej pozycji, dopóki użytkownik nie podniesie uchwytu i pokrywy, aby wrócić do pozycji zamkniętej.
- W takiej konfiguracji grilla należy używać jako otwartego grilla do pieczenia burgerów, steków, ryb, warzyw i drobiu (nie zalecamy jednak pieczenia kurczaka z kością, ponieważ na otwartym grillu pieczenie nie zachodzi równomiernie).
- W pozycji otwartej użytkownik ma do dyspozycji podwójną powierzchnię do grillowania. Można albo piec różne rodzaje produktów na osobnych płytkach, tak aby nie łączyć ich smaków, albo piec dużą ilość tego samego produktu. Pozycja otwarta umożliwia również pieczenie różnych kawałków mięsa o różnej grubości; każdy kawałek można upiec według własnych upodobań.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Po zakończeniu używania należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Przed czyszczeniem należy mu pozwolić ostygnąć. Czyszczenie urządzenia jest łatwiejsze, gdy urządzenie jest lekko ciepłe. Rozmontowywanie urządzenia do czyszczenia nie jest potrzebne.
2. Wyczyścić urządzenie miękką, wilgotną szmatką i dokładnie wytrzeć do sucha.
3. Przetrzeć płytki grzewcze miękką ściereczką, aby usunąć resztki jedzenia. Aby usunąć pozostałości z pieczonych produktów, przetrzeć ciepłą wodą z detergentem i umyć plastikową, nieścierną gąbką lub położyć wilgotny ręcznik kuchenny na powierzchni, aby zwiłżyć resztki produktów.
4. Wyjąć i opróżnić tackę ociekową na olej. Umyć ją w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Należy unikać używania druciaków/gąbek do szorowania lub ostrych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię. Dokładnie opłukać i osuszyć czystą, miękką ściereczką, a potem założyć z powrotem na miejsce.

5. Nigdy nie używać żrących środków czyszczących lub ostrych przedmiotów (np. skrobaków lub noży) do czyszczenia.

Ostrożnie: Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 750W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Customer service:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

www.emerio.eu/service

Klantenservice:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



OBSŁUGA KLIENTA



CZĘŚCI ZAMIENNE

Manual de Instrucciones – Spanish

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos o aceite, consulte el apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO" del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
8. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
9. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
10. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o en lugares con funciones similares, como: zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de servicios de cama y desayuno.
11. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
12. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
13. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
14. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
15. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
16. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
17. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
18. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
19. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
20. No lo use en exteriores.
21. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
22. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.

23. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada de la que no pueda caerse.
24. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato podría tener como resultado lesiones personales.
25. Si utiliza productos con superficies antiadherentes, asegúrese de que no haya pájaros en la misma sala y que ésta puede cerrarse y ventilarse perfectamente.



26. Precaución, agua caliente

ADVERTENCIA: No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

IDENTIFICACIÓN DE PARTES



1. Asa
2. Seguro
3. Luz indicadora
4. Placa de cocción superior
5. Placa de cocción inferior
6. Bandeja recogejugos
7. Botón de liberación de la bisagra
8. Mando del termostato

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el material de embalaje. El aparato está cerrado y bloqueado mediante el seguro situado en el lateral de la unidad. Gire el seguro para desbloquear el aparato.
2. Limpie las superficies y las placas de parrilla antiadherentes con un paño suave y húmedo, y séquelas a continuación.

NO SUMERJA LA UNIDAD NI DEJE CORRER EL AGUA DIRECTAMENTE SOBRE LAS SUPERFICIES DE COCCIÓN.

3. Desenrolle el cable de alimentación por completo.

Nota: Cuando caliente el grill por primera vez, es posible que desprenda un poco de humo y un ligero olor. Esto es normal e inocuo.

MODO DE EMPLEO

1. Para obtener resultados óptimos, cubra las placas de cocción con una fina capa de aceite vegetal o spray para cocinar.

2. Cierre el grill y enchúfelo a la toma de corriente.
3. Gire el mando del termostato hasta el ajuste que desee. Al principio, pruebe con el ajuste en la posición Max. Puede ajustarlo más bajo o más alto según sus preferencias.
4. El aparato comenzará a precalentarse y el indicador luminoso se encenderá.
5. Tardará aproximadamente 3-4 minutos en terminar de precalentarse y, a continuación, el indicador luminoso se apagará.
6. Abra el grill y ponga los ingredientes preparados en la placa de cocción inferior. Cierre el grill. El indicador luminoso volverá a encenderse.
7. Durante la cocción, el indicador luminoso se encenderá para indicar que el grill se está calentando y se apagará para indicar que se ha alcanzado la temperatura ajustada.
8. La cocción requiere unos 3-8 minutos dependiendo de los diferentes alimentos. Compruebe si los alimentos están dorados. Ajuste el tiempo de cocción según sus gustos individuales.
9. Cuando termine la cocción, utilice el asa para abrir la tapa. Retire los alimentos utilizando una espátula de madera o plástico para proteger el revestimiento antiadherente de las placas de cocción.
10. Desconecte el enchufe de la toma de corriente después del uso y deje el aparato abierto para que se enfríe.

USAR COMO PARRILLA ABIERTA

- Coloque el grill sobre una superficie limpia y plana donde quiera utilizarlo. El grill puede ponerse en horizontal.
- Para poner la placa superior al mismo nivel que la inferior, mantenga presionado el botón de liberación de la bisagra con una mano y ponga la placa superior en posición horizontal con la otra mano. El aparato permanecerá en esta posición hasta que levante el asa y la tapa para devolverlo a la posición cerrada.
- Utilice el grill a modo de parrilla para asar hamburguesas, filetes, pollo, pescado y verduras (no recomendamos asar piezas de pollo con hueso, dado que no se cocinan uniformemente en una parrilla abierta).
- En posición abierta, tiene el doble de superficie para asar. Tiene la opción de cocinar distintos tipos de alimentos por separado sin combinar sus sabores, o cocinar grandes cantidades del mismo tipo de alimento. La posición abierta también admite diferentes cortes de carne con distintos grosores, lo que le permite cocinar cada pieza a su gusto.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe siempre el aparato después de usarlo. Espere a que se enfríe antes de limpiarlo. La unidad es más fácil de limpiar cuando está aún un poco caliente. No es necesario desarmar el aparato para limpiarlo.
2. Limpie el exterior con un paño húmedo y séquelo bien.
3. Limpie los restos de comida de las placas de cocción con un paño suave. Para limpiar los restos de comida incrustados, vierta un poco de agua jabonosa tibia sobre dichos restos y quítelos con un estropajo de plástico no abrasivo. O bien, coloque un papel de cocina mojado sobre el grill para humedecer los restos de comida.
4. Saque la bandeja recogejugos y vacíela. Lávela en agua jabonosa caliente. Evite el uso de estropajos o detergentes fuertes, ya que pueden dañar la superficie. Enjuague y seque bien con un paño limpio y suave y vuelva a colocarlo.

5. Nunca utilice productos de limpieza abrasivos o utensilios afilados para la limpieza (p. ej., cepillo de frotar, cuchillo).

Atención: nunca sumerja el aparato en agua o algún otro líquido. ¡Peligro de muerte por choque eléctrico!

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo de poder: 750W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor.

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



SERVICIO DE
ATENCIÓN AL CLIENTE



PIEZAS DE RECAMBIO